

**ASSEMBLÉE  
DE LA  
POLYNÉSIE FRANÇAISE**

-----  
Commission de la santé, de  
la solidarité, du travail  
et de l'emploi  
-----

Papeete, le **16 JUIN 2021**

N° 82-2021

**RAPPORT**

relatif à un projet de délibération portant approbation du compte financier de l'exercice 2020 de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » et affectation de son résultat,

présenté au nom de la commission de la santé, de la solidarité, du travail et de l'emploi,

par Mesdames les représentantes Monette HARUA et Romilda TAHIATA

**Document mis  
en distribution**

**Le 16 JUIN 2021**

Monsieur le Président,  
Mesdames, Messieurs les représentants,

Par lettre n° 3329/PR du 14 mai 2021, le Président de la Polynésie française a transmis aux fins d'examen par l'assemblée de la Polynésie française, un projet de délibération portant approbation du compte financier de l'exercice 2020 de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » et affectation de son résultat.

Établissement public administratif créé par la délibération n° 2004-28 APF du 12 février 2004, le Fare Tama Hau est chargé, en partenariat avec les services et autres établissements de la Polynésie française, de coordonner et de mener toutes actions de prévention et de prise en charge médicale, sociale et pédagogique tendant à protéger et aider les enfants, les adolescents et leurs familles.

Pour mener à bien ses missions, l'établissement est structuré, depuis le 30 juillet 2015, en trois pôles :

- une Maison de l'Enfant (MDE) ;
- une Maison de l'Adolescent (MDA) ;
- un observatoire de l'enfant et de l'adolescent.

Par ailleurs, par arrêté n° 1789/CM du 10 décembre 2013, le Pays a confié à l'établissement la gestion et la coordination des maisons de l'enfance qui ont été rattachées à la Maison de l'Enfant. Trois d'entre elles sont situées sur l'île de Tahiti (*Faa'a, Punaauia, Taravao*), la quatrième sur l'île de Raiatea et la cinquième sur l'île de Nuku Hiva.

L'établissement est géré par un directeur et ses décisions sont soumises à un conseil d'administration présidé par le Ministre en charge de la santé.

**1. QUELQUES DONNEES D'ACTIVITE POUR 2020**

**1.1. Données relatives à la Maison de l'Enfant (enfants de 0 à 12 ans)**

La Maison de l'Enfant (MDE) a pour mission de mettre en œuvre les activités et les actions qui tendent à améliorer le bien-être de l'enfant et de prévenir les dysfonctionnements des liens parentaux.

✓ **Les prises en charge médico-psycho-sociales**

L'activité de la MDE a évolué de la manière suivante au cours des 8 derniers exercices :

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2019-2020
Nb de nouvelles demandes d'évaluation	356	285	340	285	335	337	312	238	-23,72 %
Nb d'enfants concernés par les nouvelles demandes	413	323	404	338	377	391	359	270	-24,79 %
Nb d'entretiens, de consultations et médiations	2 278	1 851	2 257	1856	1806	2031	2212	1475	-33,32 %

Le nombre de demandes nouvelles enregistre une baisse de 24% après avoir connu une stabilisation du nombre d'ouverture de dossiers 3 années consécutives. À noter que la baisse de 33% du nombre d'entretiens s'explique par une baisse de moitié des effectifs de l'établissement sur l'année, couplée à la période de confinement.

✓ **Les activités de prévention**

Dans son rôle de promotion des activités du Fare Tama Hau auprès des partenaires institutionnels mais aussi de coordination du projet des Maisons de l'Enfance (suivi des projets, recrutement des personnels et leur formation, organisation de temps de rassemblement des ME), le médecin a participé à 62 vs 103 réunions, conférences, interventions ou coordinations. Cette activité chronophage excède l'activité en interne et est un témoin du rayonnement des activités du Fare Tama Hau auprès des partenaires institutionnels avec notamment la participation aux commissions d'agrément des accueillants, la mise en place de formations auprès de stagiaires. Elle a également participé au projet de formation proposé par la BPDJ pour ses agents (accueil et aménagement de la salle Mélanie, éthique du langage).

Cependant la crise Covid-19 a sonné un coup d'arrêt à de nombreuses coordinations ou réunions partenariales en présentiel.

✓ **L'activité de la MDE en 2020**

L'année 2020 a été fortement impactée par la crise sanitaire, de nombreuses réorganisations internes ont ainsi été mises en œuvre, de manière à assurer un accueil offrant le maximum de sécurité. Le service a fonctionné à minima durant le confinement avec la présence des médecins et infirmiers. En cas d'urgences, le psychologue a été rappelé pour effectuer quelques entretiens. Ce dernier s'est également porté volontaire pour participer à la cellule de crise Covid.

Ainsi, un lien téléphonique avec les patients a été maintenu durant cette période mais également à la reprise d'activité quand les personnes redoutaient encore de fréquenter les lieux publics. Les différents professionnels remboursent la dette horaire de la période de confinement en restant une heure de plus le soir ou en participant le samedi à quelques événements.

**1.2. Données relatives aux Maisons de l'enfance (MEF)**

Les Maisons de l'enfance font partie intégrante de la MDE. Elles sont opérationnelles pour l'accueil des enfants de 0 à 5 ans, leur famille, et le soutien à la parentalité. Il s'agit d'espaces de proximité dont l'objectif est de faire bénéficier aux familles, sur un même site, d'activités émanant de différents services (*multi-accueil, relais assistance maternelle, lieux d'accueil parents-enfants, permanences liées à des thématiques centrées sur la petite enfance, etc.*).

Le rapport d'activité de 2020 fait état d'une baisse de leur activité :

QUELQUES CHIFFRES RELATIFS AUX ACTIVITES DES MEF EN 2020						
	MEFA (Faa'a)	MEPU (Punaauia)	METAR (Taravao)	MERAI (Raiatea)	METAI (Taiohae)	MEFTH (FTH)
Nombre de familles accueillies	342	395	284	393	254	550
Nombre d'enfants accueillis	492	555	376	508	403	423
Lieu d'accueil enfants/parents (LAEP) en 2020 (enfants) (2019)	2588 (4019)	3533 (3749)	2454 (3949)	3352 (3808)	775 (1297)	3379 (3900)
Ateliers animés (enfants)	825	1525	669	871	266	718

Atelier libre d'éveil sensoriel et moteur (enfants)	79	50	199	218	65	120
Espace bébé-parents (binômes parent-enfant)	43			14	0	
Eveil musical et corporel (enfants)	168	152	10	88	25	143
Raconte-moi des histoires (parents)	30	276	28	116	32	121
Café-parents (parents)	152	414	69	122	31	145
Atelier des parents (parents)	135	216	63	16	41	73
Atelier sage-femme (parents)	18	68	18			6
Atelier prévention (parents)	30	97	42	19	24 adultes et 70 enfants	10
Atelier nutrition (parents)	10			89	13	
Atelier fa'a'apu (enfants)	68	144	29	38	10	
Atelier Sport santé (parents)	63	77	2	9	9	64
Relais assistance maternelle (RAM) (nombre d'enfants total / nombre de séances réalisées)	89 / 70	420 / 182	568 / 159	97 / 5		227 / 114
Visites médiatisées à la demande (visites)	35	32				
Halte-garderie à la demande (enfants)	14	14				

### 1.3. Données relatives à la Maison de l'Adolescent (accueil des jeunes de 12 à 25 ans)

La Maison de l'Adolescent (MDA) a pour missions d'aider les adolescents et les jeunes adultes à jouir d'une santé optimale et à réaliser leur plein potentiel de développement.

Elle comporte deux unités distinctes : un espace d'accueil dénommé « Espace Jeunes » et une unité de soins dédié aux consultations, à l'évaluation et à la prise en charge de problématiques spécifiques. Elle propose aussi des activités de prévention et de promotion de la santé.

#### ✓ *L'Espace Jeunes*

Destiné à promouvoir le bien-être des adolescents et jeunes adultes, cet espace d'accueil, d'écoute, d'information et d'orientation leur propose des activités encadrées, dont certaines sont réalisées en complémentarité avec l'unité de soins.

Le nombre d'entrées enregistrées en 2020 est en légère diminution par rapport à 2019 :

	2019	2020
Jeunes suivis	611	500
<i>dont nouveaux inscrits</i>	410	347
Nombre d'entrées	3983	3006

La légère baisse du nombre d'entrées s'explique principalement par la période de confinement.

Parmi les activités proposées par l'Espace Jeunes en 2020, figurent :

Activités	Nombre de participants en 2019	Nombre de participants en 2020
Activité libre et encadrée	3216	2600
Informatique ( <i>séances d'apprentissage et d'initiation aux outils informatiques, consultation d'internet, des réseaux sociaux et jeux en ligne</i> )	1245	1378
Ateliers création ( <i>couture, calligraphie chinoise, etc.</i> )	296	358
Activité collective ( <i>Escape Game, défis polynésiens, tournoi Fortnite, divers concours de talents, etc.</i> )	491	504
Tama'a maitai	244	218
Privatisation du jeudi matin	121	180
Invité du mois	120	69
Prévention	130	140
Projection	124	105
Sortie culturelle/extérieure ( <i>village de l'alimentation, cuisines du restaurant l'Alpha B, Centre des métiers de la mer de la Polynésie française, centre de tri des déchets, etc.</i> )	62	24

Temps de bien-être et d'échange	102	70
Journée spéciale filles	48	32
Imagine ton futur	73	71
Ma bonne action (BA) du mois	69	48
EJ News	50	61
Brain booster	190	150
HIP-HOP	0	48
<b>TOTAL</b>	<b>6581</b>	<b>6056</b>

### ✓ *L'unité de soins médico-psychosociaux*

L'objectif de cette unité de soins est d'intervenir le plus en amont possible par la prise en charge par une équipe pluridisciplinaire des difficultés de santé et sociales rencontrées par les adolescents et leur famille. Cette équipe compte notamment une psychologue agréée pour les consultations psychosociales pré-IVG.

Par ailleurs, depuis 2005, la MDA héberge un des huit Centres de Dépistage Anonyme et Gratuit (CDAG) de Polynésie française.

L'activité de cette unité à baissée depuis l'année dernière :

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2019-2020
Nb de nouvelles demandes	868	834	757	728	704	866	822	870	696	- 20 %
Nb de nouveaux dossiers ouverts	729	689	629	598	573	692	652	679	510	- 24,99 %
Nb de consultations médicales	769	862	760	839	879	1016	947	1023	883	- 13,69 %
Nb d'actes de massages-kinésithérapie	245	453	442	468	337	226	273	244	138	- 43,44 %
Nb d'actes infirmiers	1481	1386	1475	1408	1574	1533	1533	768	660	- 24,06 %
dont nb de dépistages VIH/Syphilis par CDAG	121	149	225	153	216	311	242	303	214	- 29,37 %
Nb d'entretiens de suivi par les psychologues	746	643	501	576	572	844	985	761	882	+13,72 %
Nb de consultations psycho-sociales pré-IVG	180	270	209	162	46	49	22	39	20	- 48,72 %
Nb d'entretiens des éducateurs spécialisés	438	477	1021	701	1010	768	660	664	515	- 22,44 %

### ✓ *Les activités de prévention et de promotion de la santé*

En 2020 les activités de prévention et de promotion de la santé de la MDA ont été très impactées par la crise sanitaire (fermeture de l'Espace jeunes du 24 mars au 4 mai et accès aux établissements scolaires interrompu de mars à juillet 2020)

- L'Espace jeunes a comptabilisé 3006 entrées, sa file active est constituée de 500 jeunes dont 347 nouveaux inscrits.
- Les professionnels de la Maison de l'adolescent sont intervenus dans 8 lycées, 11 collèges et 1 CJA.
- 2074 jeunes ont bénéficié de séances préventives. Parmi eux 1169 adolescents ont reçu des informations concernant la sexualité.
- Les éducatrices ont participé à 8 réunions du Groupe de prévention du décrochage scolaire où les situations de 80 élèves ont été étudiées,
- Les éducatrices ont réalisé depuis septembre 10 permanences « Educonseils » dans cinq établissements où elles ont réalisé 61 entretiens d'élèves.
- Les psychologues ont été présentes 37 demi-journées dans les établissements scolaires lors des « Point-écoute » et ont réalisé 126 entretiens.

### ✓ *L'activité de la MDA en 2020 et les projets en cours*

Malgré une année 2020 marquée par la crise sanitaire, l'impact sur la fréquentation du public a été limité à la période de confinement. L'activité des autres périodes a été superposable aux trois années précédentes. On peut même noter que l'activité de consultation des psychologues a été plus soutenue les quatre derniers mois de l'année que sur la même période les deux années précédentes. L'offre d'aide, d'accompagnement, de soins dédiés aux adolescents, à leur famille et à ceux qui s'en occupent est donc bien repérée et sollicitée.

A la rentrée scolaire 2021/2022 les établissements scolaires ont été nombreux à solliciter l'établissement, ce qui présage une bien meilleure activité l'an prochain.

#### 1.4. Données relatives au Centre de documentation

Le Centre de documentation du Fare Tama Hau était rattaché à l'observatoire de l'enfant en danger et de l'adolescent en difficulté, qui a notamment pour mission d'analyser la maltraitance infantile dans le but de proposer aux décideurs des actions, des projets, pour améliorer la prévention de ce fléau. Toutefois, depuis 2011, dans l'attente d'une fermeture ou d'un transfert, son activité a été mise en sommeil.

Seul le Centre de documentation, qui est dorénavant plus une bibliothèque, a une activité qui perdure, assurée par un agent référent. La stabilisation de ce poste a permis la mise en oeuvre d'un travail de fond et de redynamisation de cette unité, et notamment la poursuite de grands chantiers (*inventaire, mise en place d'un nouveau logiciel d'emprunt, aménagement des espaces, lancement d'un thème mensuel et d'actions partenariales*).

Pour 2020, le Centre a comptabilisé 559 entrées, 46 inscrits dont 14 nouvelles inscriptions et 292 ouvrages empruntés (*contre 627 emprunts en 2019*).

*En complément de ces quelques données, vos rapporteuses vous invitent à prendre connaissance du rapport d'activité très détaillé de l'établissement pour l'exercice 2020, joint à la présente saisine.*

## 2. MOYENS DE L'ETABLISSEMENT EN 2020

### 2.1. Moyens en personnels

Les effectifs réels, appréciés au 31 décembre de chaque année ont évolué de la façon suivante sur les 9 derniers exercices :

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
<b>Effectif total du FTH</b>	<b>32 agents</b>	<b>32 agents</b>	<b>38 agents</b>	<b>40 agents</b>	<b>45 agents</b>	<b>44 agents</b>	<b>46 agents</b>	<b>47 agents</b>	<b>47 agents</b>
Agents de catégorie A	8	8	10	9	9	9	9	9	9 <sup>1</sup>
Agents de catégorie B	8	10	11	13	14	13	15	15	16 <sup>2</sup>
Agents de catégorie C	12	10	13	14	18	18	18	17	16 <sup>3</sup>
Agents de catégorie D	4	4	4	4	4	4	4	6	6 <sup>4</sup>

Parmi ces effectifs, dix sont des agents non titulaires de la fonction publique.

### 2.2. Moyens financiers

Le montant total des recettes de fonctionnement s'est élevé à 240 697 826 FCFP, dont :

- 232 740 000 FCFP de subvention de fonctionnement attribuée par le Pays ;
- 1 167 543 FCFP au titre du tiers payant ;
- 48 000 FCFP au titre des abonnements du Centre de documentation ;
- 4 060 099 FCFP de remboursement d'indemnités journalières ;
- et 2 682 184 FCFP de produits exceptionnels.

## 3. FAITS FINANCIERS MARQUANTS DE 2020

### 3.1. Baisse des recettes de fonctionnement

Le montant des recettes de fonctionnement s'est élevé à 240 697 826 FCFP, soit une baisse de 25,02 % (-80 328 039 FCFP) par rapport à l'exercice précédent.

<sup>1</sup> Agents de catégorie A en 2020 : 1 emploi fonctionnel, 2 agents du cadre d'emploi (CE) des médecins, 5 agents du CE des psychologues, 1 agent du CE des attachés d'administration.

<sup>2</sup> Agents de catégorie B en 2020 : 1 agent du CE des rédacteurs, 1 agent du CE des techniciens, onze agents du CE des assistants socio-éducatifs, 2 agents du CE des infirmiers.

<sup>3</sup> Les 17 agents de catégorie C en 2020 sont issue du CE des agents sociaux.

<sup>4</sup> Agents de la catégorie D en 2020 : 2 agents du CE des agents de bureau, 4 agents du CE des aides techniques.

### **3.2. Baisse des dépenses de fonctionnement**

Le montant total des dépenses de fonctionnement s'est élevé à 298 394 426 FCFP, soit une baisse de 2,29 % par rapport à 2019, imputable essentiellement aux charges de personnel.

Les dépenses de fonctionnement se sont réparties de la manière suivante sur les trois derniers exercices :

	2018	2019	2020
Dépenses de fonctionnement	300 396 291	305 382 953	298 394 426
Fare Tama Hau- Papeete	220 968 319	225 134 529	221 166 814
Maisons de l'enfance	79 427 972	80 248 424	77 227 612

Entre les cinq Maisons de l'enfance excentrées, les dépenses de fonctionnement se réparties ainsi sur les mêmes exercices :

	MEFA	MEPU	METAR	MERAI	METAI
2020	16 425 978	13 383 280	18 375 683	16 226 322	12 816 349
2019	16 686 130	14 668 829	18 258 191	16 791 923	13 843 351
2018	16 563 443	14 496 044	17 684 917	16 057 566	14 626 002
Part des charges de personnel en 2020	87 %	82 %	86 %	83 %	81 %

Les charges de fonctionnement des Maisons de l'enfance ont diminuées hormis celle de Taravao.

Par ailleurs, les différences de montants des dépenses de fonctionnement entre chaque Maison proviennent essentiellement des charges de personnel : les Maisons de l'enfance dont les personnels sont des fonctionnaires, notamment recrutés de longue date, génèrent des charges de personnel plus importantes que celles qui fonctionnent avec du personnel non titulaire ou du personnel titulaire de la fonction publique depuis peu.

### **3.3. Augmentation des recettes d'investissement**

Le montant total des recettes d'investissement s'est élevé à 17 549 798 FCFP contre 10 075 636 FCFP en 2019, soit une augmentation de 42,59 %.

### **3.4. Baisse des dépenses d'investissement**

Le montant total des dépenses d'investissement s'est élevé à 11 625 501 FCFP contre 21 246 936 FCFP en 2019, soit une baisse de 45,28 %.

## **4. EXAMEN DU COMPTE FINANCIER**

### **4.1 Les grandes masses**

À la clôture de l'exercice 2020, le compte financier de l'établissement se présente comme suit :

	SECTION I FONCTIONNEMENT	SECTION II INVESTISSEMENT	TOTAL
RECETTES (en F CFP)	240 697 826	17 549 798	258 247 624
DÉPENSES (en F CFP)	298 394 426	11 625 501	310 019 927
RÉSULTAT	- 57 696 600	+5 924 297	-51 772 303

### **4.2 Les éléments déterminants du résultat**

Les recettes et les dépenses de fonctionnement ont évolué comme suit sur les trois derniers exercices :

CHARGES	2018	2019	2020
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>	<b>300 396 291</b>	<b>305 382 953</b>	<b>298 394 426</b>
<i>Achats d'approvisionnement non stockables ou non stockés (art.606)</i>	<i>15 185 844</i>	<i>14 984 079</i>	<i>11 580 304</i>
<i>Comptes de services extérieurs (chap.61)</i>	<i>11 428 541</i>	<i>11 293 108</i>	<i>9 531 388</i>
<i>Autres comptes de services extérieurs (chap.62 sauf art.621)</i>	<i>23 005 422</i>	<i>23 975 335</i>	<i>17 917 076</i>
<i>Comptes d'impôts, taxes et versements assimilés (chap.63)</i>	<i>226 257</i>	<i>245 627</i>	<i>216 416</i>
<i>Comptes de charges de personnel (chap.64 et art.621)</i>	<i>240 498 263</i>	<i>244 327 465</i>	<i>247 726 576</i>
<i>Salaires et traitement</i>	<i>159 901 741</i>	<i>162 151 861</i>	<i>161 801 132</i>
<i>Charges sociales patronales</i>	<i>53 195 608</i>	<i>54 241 479</i>	<i>56 926 578</i>
<i>Charges sociales salariales</i>	<i>27 400 914</i>	<i>27 934 125</i>	<i>28 998 866</i>
<i>Autres comptes de charges (art.651)</i>	<i>496 991</i>	<i>481 703</i>	<i>872 868</i>
<i>Dotations aux amortissements et aux provisions (art.681)</i>	<i>9 554 973</i>	<i>10 075 636</i>	<i>10 549 798</i>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>CHARGES EXCEPTIONNELLES</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>300 396 291</b>	<b>305 382 953</b>	<b>298 394 426</b>

PRODUITS	2018	2019	2020
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	<b>310 297 252</b>	<b>318 341 592</b>	<b>238 015 642</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>	<b>2 809 273</b>	<b>2 684 273</b>	<b>2 682 184</b>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>313 106 525</b>	<b>321 025 865</b>	<b>240 697 826</b>

RESULTAT	2018	2019	2020
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>9 900 961</b>	<b>12 958 639</b>	<b>- 60 378 784</b>
<b>RESULTAT FINANCIER</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>2 809 273</b>	<b>2 684 273</b>	<b>2 682 184</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>12 710 234</b>	<b>15 642 912</b>	<b>- 57 696 600</b>

#### 4.3 L'évolution de la structure financière de l'établissement

La structure financière de l'établissement a évolué comme suit sur les exercices 2018 à 2020 :

ACTIF	2018	2019	2020	PASSIF	2018	2019	2020
Actif immobilisé brut	247 668 137	266 250 800	275 212 028	Capitaux propres	254 444 559	267 423 198	214 062 325
<i>dont amortissement</i>	<i>95 867 690</i>	<i>105 943 326</i>	<i>116 493 124</i>				
Actif immobilisé net	151 800 447	160 307 474	158 718 904	Provisions	5 967	11 434 669	0
				Dettes			
Actif circulant	102 650 079	118 550 393	55 343 421				
Régularisation				Régularisation	0	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>254 450 526</b>	<b>278 857 867</b>	<b>214 062 325</b>	<b>TOTAL</b>	<b>254 450 526</b>	<b>278 857 867</b>	<b>214 062 325</b>

Entre 2019 et 2020, l'actif immobilisé brut de l'établissement est passé de 266 250 800 FCFP à 275 212 028 FCFP, soit une augmentation de 8 961 228 FCFP correspondant à l'entrée en patrimoine de 8 961 228 FCFP d'immobilisations corporelles.

#### **4.4. Fonds de roulement**

L'évolution du fonds de roulement de l'établissement sur les 7 dernières années est la suivante :

2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
64 554 987	79 412 635	92 826 804	98 266 378	102 644 112	107 115 724	55 343 421

Le fonds de roulement de l'exercice 2020 représente 70 jours de dépense de fonctionnement courant.

### **5. AFFECTATION DES RESULTATS**

Le montant définitif des recettes du compte financier de l'établissement est arrêté à 258 247 624 FCFP et, celui des dépenses, à 310 019 927 FCFP.

À l'issue de l'exercice 2020, le compte financier du Fare Tama Hau présente un résultat déficitaire de 57 696 600 FCFP en section de fonctionnement et un résultat excédentaire de 5 924 297 FCFP en section d'investissement, soit un résultat global déficitaire de 51 772 303 FCFP.

Ce solde déficitaire vient diminuer le fonds de roulement de l'établissement qui passe de 107 115 724 FCFP en début d'exercice à 55 343 421 FCFP à la clôture de l'exercice budgétaire 2020.

Le résultat de la section de fonctionnement, soit un déficit de 57 696 600 FCFP sera affecté par délibération au débit du compte 1068 « Autres réserves ».

### **6. TRAVAUX EN COMMISSION**

Lors de l'examen du projet de délibération en commission de la santé, de la solidarité, du travail et de l'emploi le 11 juin 2021, les membres de la commission ont tenu à manifester leur soutien à l'établissement.

Par ailleurs, les échanges qui se sont tenus ont permis à la commission d'aborder divers points, et notamment les points suivants :

La crise sanitaire liée à la pandémie du covid-19 a fortement ralenti l'activité du Fare Tama Hau en 2020, ainsi, de nombreux projets n'ont pas pu se concrétiser. Malgré cela, les comptes sont restés en équilibre notamment par la mobilisation du fonds du roulement de l'établissement.

Pour l'année scolaire 2021/2020, l'établissement envisage d'étendre son activité par l'implantation de nouvelles maisons de l'enfance. L'objectif est de créer des « espaces jeunes » dans les communes afin de combattre l'oisiveté, en ce sens, des discussions sont en cours avec les maires.

En outre, une équipe mobile composée d'un infirmier, d'un éducateur spécialisé, d'un psychologue et d'un agent social est en cours de recrutement et sera effective dès la rentrée scolaire. Cette petite équipe mobile sillonnera en camion l'ensemble des établissements scolaires de la presqu'île, de Hítia'a à Papara, afin de créer des espaces à l'écoute des jeunes. Ce projet se fera en étroite collaboration avec les services sur place (sociale, santé, DGEE etc.)

\* \* \*

*À l'issue des débats, le présent projet de délibération portant approbation du compte financier de l'exercice 2020 de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » et affectation de son résultat a recueilli un vote favorable unanime des membres de la commission. En conséquence, la commission de la santé, de la solidarité, du travail et de l'emploi propose à l'assemblée de la Polynésie française d'adopter le projet de délibération ci-joint.*

LES RAPPORTEURES

**Monette HARUA**

**Romilda TAHIATA**

**ASSEMBLÉE  
DE LA  
POLYNÉSIE FRANÇAISE**

-----  
NOR : FTH2100226DL

**DÉLIBÉRATION N°** /APF

**DU**

---

portant approbation du compte financier de  
l'exercice 2020 de l'établissement public  
administratif dénommé « Fare Tama Hau » et  
affectation de son résultat

---

**L'ASSEMBLÉE DE LA POLYNÉSIE FRANÇAISE**

Vu la loi organique n° 2004-192 du 27 février 2004 modifiée portant statut d'autonomie de la Polynésie française, ensemble la loi n° 2004-193 du 27 février 2004 modifiée complétant le statut d'autonomie de la Polynésie française ;

Vu la délibération n° 95-205 AT du 23 novembre 1995 modifiée portant adoption de la réglementation budgétaire, comptable et financière de la Polynésie française et de ses établissements publics ;

Vu la délibération n° 2004-28 APF du 12 février 2004 modifiée portant création de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » ;

Vu l'arrêté n° 298 CM du 18 février 2004 modifié relatif à l'organisation, au fonctionnement, aux règles financières, budgétaires et comptables de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » ;

Vu l'arrêté n° 856 CM du 14 mai 2021 soumettant un projet de délibération à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu la lettre n° /2021/APF/SG du portant convocation en séance des représentants à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu le rapport n° du de la commission de la santé, de la solidarité, du travail et de l'emploi ;

Dans sa séance du

**A D O P T E :**

**Article 1<sup>er</sup>.**- Le montant définitif des recettes du compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2020 est arrêté à la somme de deux cent cinquante-huit millions deux cent quarante-sept mille six cent vingt-quatre francs (258 247 624 F CFP) se décomposant comme suit :

Section I de fonctionnement .....	240 697 826 F CFP
Section II d'investissement .....	17 549 798 F CFP
<b>TOTAL</b> .....	<b>258 247 624 F CFP</b>

**Article 2.-** Le montant définitif des dépenses du compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2020 est arrêté à la somme de trois cent dix millions dix-neuf mille neuf cent vingt-sept francs (310 019 927 F CFP) se décomposant comme suit :

Section I de fonctionnement .....	298 394 426 F CFP
Section II d'investissement .....	11 625 501 F CFP
<b>TOTAL .....</b>	<b>310 019 927 F CFP</b>

**Article 3.-** Le compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2020 annexé à la présente délibération, est définitivement fixé ainsi qu'il suit :

	SECTION I FONCTIONNEMENT	SECTION II OPÉRATIONS EN CAPITAL	TOTAL
<b>RECETTES</b> (en F CFP)	240 697 826	17 549 798	258 247 624
<b>DÉPENSES</b> (en F CFP)	298 394 426	11 625 501	310 019 927
<b>RÉSULTAT</b>	<b>- 57 696 600</b>	5 924 297	- 51 772 303

**Article 4.-** Le résultat d'exploitation de l'exercice 2020, soit un déficit de cinquante-sept millions six cent quatre-vingt-seize mille six cent francs CFP est affecté au débit du compte :

- 1068 : Autres réserves ..... **57 696 600 F CFP**

**Article 5.-** Au 31 décembre de l'exercice 2020, le fonds de roulement de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » est de cinquante-cinq millions trois cent quarante-trois mille quatre cent vingt et un francs (55 343 421 F CFP).

**Article 6.-** Le Président de la Polynésie française est chargé de l'exécution de la présente délibération qui sera publiée au *Journal officiel* de la Polynésie française.

*La secrétaire,*

Béatrice LUCAS

*Le président,*

Gaston TONG SANG

Exemplaire FTH

**ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE  
TAMA HAU**

**COMPTE FINANCIER  
DE L'EXERCICE 2020**

Présenté par

**Monsieur Jean-Jacques SAULNIER du 1er Janvier 2020 au 31 Décembre 2020**

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

## DEPENSES

Compte	Programme	Libellé	Crédits ouverts	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Crédits disponibles	% Cred. Cons.
102		APPORTS	2 026 667	2 026 667			100,00
		<b>Sous-total</b>	<b>2 026 667</b>	<b>2 026 667</b>		<b>0</b>	<b>100,00</b>
139		SUB. INV. INSCR...	637 606	637 606			100,00
		<b>Sous-total</b>	<b>637 606</b>	<b>637 606</b>		<b>0</b>	<b>100,00</b>
213		CONSTRUCTIONS	6 200 000	161 645		6 038 355	02,61
		<b>Sous-total</b>	<b>6 200 000</b>	<b>161 645</b>		<b>6 038 355</b>	<b>02,61</b>
218		AUT. IMMOB. CORPOR	15 835 727	8 799 583		7 036 144	55,57
		<b>Sous-total</b>	<b>15 835 727</b>	<b>8 799 583</b>		<b>7 036 144</b>	<b>55,57</b>
<b>Total Investissement</b>			<b>24 700 000</b>	<b>11 625 501</b>		<b>13 074 499</b>	<b>47,07</b>

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

## ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## DEPENSES

Compte	Programme	Libellé	Crédits ouverts	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Crédits disponibles	% Cred. Cons.
606		ACHATS APPRO. NON ST	12 050 000	11 580 304		469 696	96,10
		<b>Sous-total</b>	<b>12 050 000</b>	<b>11 580 304</b>		<b>469 696</b>	<b>96,10</b>
613		LOCATIONS	2 500 000	2 499 140		860	99,97
		<b>Sous-total</b>	<b>2 500 000</b>	<b>2 499 140</b>		<b>860</b>	<b>99,97</b>
615		TRAV. ENTR. ET REPAR	5 465 000	4 886 702		578 298	89,42
		<b>Sous-total</b>	<b>5 465 000</b>	<b>4 886 702</b>		<b>578 298</b>	<b>89,42</b>
616		PRIMES ASSURANCES	2 070 000	2 019 835		50 165	97,58
		<b>Sous-total</b>	<b>2 070 000</b>	<b>2 019 835</b>		<b>50 165</b>	<b>97,58</b>
618		DIVERS	135 000	125 711		9 289	93,12
		<b>Sous-total</b>	<b>135 000</b>	<b>125 711</b>		<b>9 289</b>	<b>93,12</b>
622		REMUNERATIONS INTERM				0	00,00
		<b>Sous-total</b>	<b>0</b>			<b>0</b>	<b>00,00</b>
623		PUBLICITE INFOR PUBL	700 000	642 473		57 527	91,78
		<b>Sous-total</b>	<b>700 000</b>	<b>642 473</b>		<b>57 527</b>	<b>91,78</b>
624		TRANS. BIENS. COLL.	270 000	217 289		52 711	80,48
		<b>Sous-total</b>	<b>270 000</b>	<b>217 289</b>		<b>52 711</b>	<b>80,48</b>
625		DEPLACEMENTS MISS	440 000	363 718		76 282	82,66
		<b>Sous-total</b>	<b>440 000</b>	<b>363 718</b>		<b>76 282</b>	<b>82,66</b>
626		FRAIS POSTAUX ET TEL	4 800 000	4 426 400		373 600	92,22
		<b>Sous-total</b>	<b>4 800 000</b>	<b>4 426 400</b>		<b>373 600</b>	<b>92,22</b>
628		CHARGES EXTERNES DIV	15 040 000	12 267 196		2 772 804	81,56
		<b>Sous-total</b>	<b>15 040 000</b>	<b>12 267 196</b>		<b>2 772 804</b>	<b>81,56</b>
637		AUTRES IMPOTS ET TAX	730 000	216 416		513 584	29,65
		<b>Sous-total</b>	<b>730 000</b>	<b>216 416</b>		<b>513 584</b>	<b>29,65</b>
641		REMUNERATION PERSONN	192 800 000	191 140 364	- 502 360	2 161 996	98,88

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

## DEPENSES

Compte	Programme	Libellé		Crédits ouverts	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Crédits disponibles	% Cred. Cons.
			<b>Sous-total</b>	<b>192 800 000</b>	<b>191 140 364</b>	<b>- 502 360</b>	<b>2 161 996</b>	<b>99,14</b>
643		REMUN PERSON. SUR CR		200 000	161 994		38 006	81,00
			<b>Sous-total</b>	<b>200 000</b>	<b>161 994</b>		<b>38 006</b>	<b>81,00</b>
645		CHARGES SOCIALES CPS		56 800 000	55 648 258		1 151 742	97,97
			<b>Sous-total</b>	<b>56 800 000</b>	<b>55 648 258</b>		<b>1 151 742</b>	<b>97,97</b>
647		AUTRES CHARGES SOCIA		1 500 000	1 278 320		221 680	85,22
			<b>Sous-total</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 278 320</b>		<b>221 680</b>	<b>85,22</b>
651		REDEVANCES BREVETS		900 000	872 868		27 132	96,99
			<b>Sous-total</b>	<b>900 000</b>	<b>872 868</b>		<b>27 132</b>	<b>96,99</b>
681		DOTATIONS AUX AMORTI		10 700 000	10 549 798		150 202	98,60
			<b>Sous-total</b>	<b>10 700 000</b>	<b>10 549 798</b>		<b>150 202</b>	<b>98,60</b>
<b>Total Fonctionnement</b>				<b>307 100 000</b>	<b>298 896 786</b>	<b>- 502 360</b>	<b>8 705 574</b>	<b>97,33</b>
<b>TOTAL</b>				<b>331 800 000</b>	<b>310 522 287</b>	<b>- 502 360</b>	<b>21 780 073</b>	<b>93,59</b>

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

## ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## RECETTES

Compte	Programme	Libellé	Prévisions	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Différence sur prévisions	% Cred. Cons.
131		SUBVENTION EQUIPEMEN	14 000 000	7 000 000		7 000 000	50,00
		<b>Sous-total</b>	<b>14 000 000</b>	<b>7 000 000</b>		<b>7 000 000</b>	<b>50,00</b>
280		AMORT. IMMOB. INCORP					
		<b>Sous-total</b>	<b>0</b>			<b>0</b>	<b>00,00</b>
281		AMORT. IMMOB. CORPOR	6 800 000	6 747 973		52 027	99,23
		<b>Sous-total</b>	<b>6 800 000</b>	<b>6 747 973</b>		<b>52 027</b>	<b>99,23</b>
284		AMMORT IMMOB CORPOR	3 900 000	3 801 825		98 175	97,48
		<b>Sous-total</b>	<b>3 900 000</b>	<b>3 801 825</b>		<b>98 175</b>	<b>97,48</b>
<b>Total Investissement</b>			<b>24 700 000</b>	<b>17 549 798</b>		<b>7 150 202</b>	<b>71,05</b>
706		PRESTATIONS SERVICES	2 335 727	1 215 543		1 120 184	52,04
		<b>Sous-total</b>	<b>2 335 727</b>	<b>1 215 543</b>		<b>1 120 184</b>	<b>52,04</b>
744		SUBVENTION DE FONCTI	232 740 000	346 000 000	- 113 260 000		100,00
		<b>Sous-total</b>	<b>232 740 000</b>	<b>346 000 000</b>	<b>- 113 260 000</b>	<b>0</b>	<b>148,66</b>
758		DIVERS AUTRES PRODUI	2 000 000	4 060 099		- 2 060 099	203,00
		<b>Sous-total</b>	<b>2 000 000</b>	<b>4 060 099</b>		<b>- 2 060 099</b>	<b>203,00</b>
776		PRODUITS ISSUS DE	2 026 667	2 026 667			100,00
		<b>Sous-total</b>	<b>2 026 667</b>	<b>2 026 667</b>		<b>0</b>	<b>100,00</b>
777		QUOTE-PART SUB INVES	637 606	637 606			100,00
		<b>Sous-total</b>	<b>637 606</b>	<b>637 606</b>		<b>0</b>	<b>100,00</b>
778		AUTRES PRODUITS OPER		17 911		- 17 911	
		<b>Sous-total</b>	<b>0</b>	<b>17 911</b>		<b>- 17 911</b>	<b>00,00</b>
<b>Total Fonctionnement</b>			<b>239 740 000</b>	<b>353 957 826</b>	<b>- 113 260 000</b>	<b>- 957 826</b>	<b>*****</b>
<b>TOTAL</b>			<b>264 440 000</b>	<b>371 507 624</b>	<b>- 113 260 000</b>	<b>6 192 376</b>	<b>*****</b>

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## SYNTHESE ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

## DEPENSES

Compte	Crédits ouverts	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Crédits disponibles
10	2 026 667	2 026 667		0
13	637 606	637 606		0
21	22 035 727	8 961 228		13 074 499
<b>Total Investissement</b>	<b>24 700 000</b>	<b>11 625 501</b>		<b>13 074 499</b>
60	12 050 000	11 580 304		469 696
61	10 170 000	9 531 388		638 612
62	21 250 000	17 917 076		3 332 924
63	730 000	216 416		513 584
64	251 300 000	248 228 936	- 502 360	3 573 424
65	900 000	872 868		27 132
68	10 700 000	10 549 798		150 202
<b>Total Fonctionnement</b>	<b>307 100 000</b>	<b>298 896 786</b>	<b>- 502 360</b>	<b>8 705 574</b>
<b>TOTAL</b>	<b>331 800 000</b>	<b>310 522 287</b>	<b>- 502 360</b>	<b>21 780 073</b>

Organisme : 125 FARE TAMA HAU

Exercice : 2020

Ucg : B25 Budget Principal

## SYNTHESE ETAT DE CONSOMMATION ET DE REALISATION

## RECETTES

Compte	Prévisions	Mandats ou OR émis	Mandats ou OR annulés	Différence sur prévisions
13	14 000 000	7 000 000		7 000 000
28	10 700 000	10 549 798		150 202
<b>Total Investissement</b>	<b>24 700 000</b>	<b>17 549 798</b>		<b>7 150 202</b>
70	2 335 727	1 215 543		1 120 184
74	232 740 000	346 000 000	- 113 260 000	0
75	2 000 000	4 060 099		- 2 060 099
77	2 664 273	2 682 184		- 17 911
<b>Total Fonctionnement</b>	<b>239 740 000</b>	<b>353 957 826</b>	<b>- 113 260 000</b>	<b>- 957 826</b>
<b>TOTAL</b>	<b>264 440 000</b>	<b>371 507 624</b>	<b>- 113 260 000</b>	<b>6 192 376</b>

**RESULTATS BUDGETAIRES DE L'EXERCICE 2020**

**ETAT C**

125 : ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

Le : 13-JANV.-21 14:48:31

B25 : Budget Principal

	SECTION D'INVESTISSEMENT	SECTION DE FONCTIONNEMENT	TOTAL DES SECTIONS
<b>R e c e t t e s</b>			
Prévisions budgétaires totales	24 700 000	239 740 000	264 440 000
Titres de recettes émis	17 549 798	353 957 826	371 507 624
Réductions de titres		113 260 000	113 260 000
<b>Recettes nettes</b>	<b>17 549 798</b>	<b>240 697 826</b>	<b>258 247 624</b>
<b>D é p e n s e s</b>			
Autorisations budgétaires totales	24 700 000	307 100 000	331 800 000
Mandats émis	11 625 501	298 896 786	310 522 287
Annulations de mandats		502 360	502 360
<b>Dépenses nettes</b>	<b>11 625 501</b>	<b>298 394 426</b>	<b>310 019 927</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>			
Excédent	5 924 297		
Déficit		57 696 600	51 772 303

**TABLEAU GENERAL DE L'EXERCICE 2020**

**ETAT D**

125 : FARE TAMA HAU

B125 : Budget Principal

1 - EXECUTION DU BUDGET DE L'EXERCICE					
Opérations de fonctionnement			Opérations d'investissement		
PRODUITS(classe 7)		240 697 826	Recettes d'investissement		17 549 798
CHARGES(classe 6)		298 394 426	Dépenses d'investissement		11 625 501
Résultat de l'exercice à reporter	Déficit	-57 696 600	Solde des opérations d'investissement	Excédent	5 924 297
			Rajout au résultat cptes non budgétaires (c/165)		0
			Diminution du fonds de roulement		-51 772 303
2 - SITUATION GENERALE					
	Réserves	Situation initiale	Résultats de l'exercice	Variation de socks- Provisions	Situation finale
Résultats de fonctionnement reportés	Excédentaires	173 360 975	0		115 664 375
	Déficitaires		-57 696 600		
Différence entre investissements et financements	Excédentaires		5 924 297		
	Déficitaires	-66 245 251	0		-60 320 954
Situation globale		107 115 724	-51 772 303		55 343 421

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 001 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
1027		70 933 328	2 026 667					2 026 667	70 933 328	68 906 661
<b>TOTAL 102</b>		<b>70 933 328</b>	<b>2 026 667</b>					<b>2 026 667</b>	<b>70 933 328</b>	<b>68 906 661</b>
1068		157 718 063			15 642 912				173 360 975	173 360 975
<b>TOTAL 106</b>		<b>157 718 063</b>			<b>15 642 912</b>				<b>173 360 975</b>	<b>173 360 975</b>
<b>TOTAL 10</b>		<b>228 651 391</b>	<b>2 026 667</b>		<b>15 642 912</b>			<b>2 026 667</b>	<b>244 294 303</b>	<b>242 267 636</b>
120		15 642 912			15 642 912			15 642 912	15 642 912	
<b>TOTAL 120</b>		<b>15 642 912</b>			<b>15 642 912</b>			<b>15 642 912</b>	<b>15 642 912</b>	
<b>TOTAL 12</b>		<b>15 642 912</b>			<b>15 642 912</b>			<b>15 642 912</b>	<b>15 642 912</b>	
1311		12 548 210							12 548 210	12 548 210
13151		13 825 683		7 000 000					20 825 683	20 825 683
13152		37 803 682							37 803 682	37 803 682
<b>TOTAL 131</b>		<b>64 177 575</b>		<b>7 000 000</b>					<b>71 177 575</b>	<b>71 177 575</b>
13911	3 290 303		250 964					3 541 267		3 541 267
139151	12 145 683		48 000					12 193 683		12 193 683
139152	25 612 694		338 642					25 951 336		25 951 336
<b>TOTAL 139</b>	<b>41 048 680</b>		<b>637 606</b>					<b>41 686 286</b>		<b>41 686 286</b>
<b>TOTAL 13</b>	<b>41 048 680</b>	<b>64 177 575</b>	<b>637 606</b>	<b>7 000 000</b>				<b>41 686 286</b>	<b>71 177 575</b>	<b>41 686 286</b>
<b>TOTAL 1</b>	<b>41 048 680</b>	<b>308 471 878</b>	<b>2 664 273</b>	<b>7 000 000</b>	<b>15 642 912</b>	<b>15 642 912</b>		<b>59 355 865</b>	<b>331 114 790</b>	<b>41 686 286</b>
20531	10 500 592							10 500 592		10 500 592
20532	2 244 000							2 244 000		2 244 000
<b>TOTAL 205</b>	<b>12 744 592</b>							<b>12 744 592</b>		<b>12 744 592</b>
<b>TOTAL 20</b>	<b>12 744 592</b>							<b>12 744 592</b>		<b>12 744 592</b>
21316	101 333 333							101 333 333		101 333 333
21356	88 757 887		161 645					88 919 532		88 919 532
<b>TOTAL 213</b>	<b>190 091 220</b>		<b>161 645</b>					<b>190 252 865</b>		<b>190 252 865</b>

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 002 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
218	169 990					169 990		169 990		
21827	18 309 200		7 417 845					25 727 045		25 727 045
218317	613 300							613 300		613 300
218327	13 519 982		560 970					14 080 952		14 080 952
21847	15 396 880							15 396 880		15 396 880
2188	133 540					133 540		133 540		133 540
21887	15 272 096		820 768		303 530			16 396 394		16 396 394
<b>TOTAL 218</b>	<b>63 414 988</b>		<b>8 799 583</b>		<b>303 530</b>	<b>303 530</b>		<b>72 518 101</b>	<b>303 530</b>	<b>72 214 571</b>
<b>TOTAL 21</b>	<b>253 506 208</b>		<b>8 961 228</b>		<b>303 530</b>	<b>303 530</b>		<b>262 770 966</b>	<b>303 530</b>	<b>262 467 436</b>
280531		10 500 592						10 500 592		10 500 592
280532		2 244 000						2 244 000		2 244 000
<b>TOTAL 280</b>		<b>12 744 592</b>						<b>12 744 592</b>		<b>12 744 592</b>
281827		12 115 200		2 778 000				14 893 200		14 893 200
2818317		613 300						613 300		613 300
2818327		9 642 973		1 869 628				11 512 601		11 512 601
281847		15 347 200		9 936				15 357 136		15 357 136
281887		9 627 265		2 090 409				11 717 674		11 717 674
<b>TOTAL 281</b>		<b>47 345 938</b>		<b>6 747 973</b>				<b>54 093 911</b>		<b>54 093 911</b>
284316		30 400 005		2 026 667				32 426 672		32 426 672
284356		15 452 791		1 775 158				17 227 949		17 227 949
<b>TOTAL 284</b>		<b>45 852 796</b>		<b>3 801 825</b>				<b>49 654 621</b>		<b>49 654 621</b>
<b>TOTAL 28</b>		<b>105 943 326</b>		<b>10 549 798</b>				<b>116 493 124</b>		<b>116 493 124</b>
<b>TOTAL 2</b>	<b>266 250 800</b>	<b>105 943 326</b>	<b>8 961 228</b>	<b>10 549 798</b>	<b>303 530</b>	<b>303 530</b>		<b>275 515 558</b>	<b>116 796 654</b>	<b>275 212 028</b>

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 003 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE			
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit		
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit				
4011		5 173 302			5 173 302			5 173 302		5 173 302		
4012					40 118 052	40 118 052		40 118 052		40 118 052		
4042					8 961 228	8 961 228		8 961 228		8 961 228		
<b>TOTAL 40</b>		<b>5 173 302</b>			<b>54 252 582</b>	<b>49 079 280</b>		<b>54 252 582</b>		<b>54 252 582</b>		
411119	673 726				2 923 753	3 307 087		3 597 479		3 307 087		290 392
411120					2 872 160	2 369 800		2 872 160		2 369 800		502 360
<b>TOTAL 41</b>	<b>673 726</b>				<b>5 795 913</b>	<b>5 676 887</b>		<b>6 469 639</b>		<b>5 676 887</b>		<b>792 752</b>
421		30 799			173 583 565	173 552 766		173 583 565		173 583 565		
<b>TOTAL 42</b>		<b>30 799</b>			<b>173 583 565</b>	<b>173 552 766</b>		<b>173 583 565</b>		<b>173 583 565</b>		
431		6 224 601			80 900 771	74 676 170		80 900 771		80 900 771		
<b>TOTAL 43</b>		<b>6 224 601</b>			<b>80 900 771</b>	<b>74 676 170</b>		<b>80 900 771</b>		<b>80 900 771</b>		
4411					7 000 000	7 000 000		7 000 000		7 000 000		
4417					346 000 000	346 000 000		346 000 000		346 000 000		
<b>TOTAL 44</b>					<b>353 000 000</b>	<b>353 000 000</b>		<b>353 000 000</b>		<b>353 000 000</b>		
4663		5 967			5 967			5 967		5 967		
<b>TOTAL 46</b>		<b>5 967</b>			<b>5 967</b>			<b>5 967</b>		<b>5 967</b>		
4713					35 851 244	35 851 244		35 851 244		35 851 244		
4715					48 000	48 000		48 000		48 000		
<b>TOTAL 47</b>					<b>35 899 244</b>	<b>35 899 244</b>		<b>35 899 244</b>		<b>35 899 244</b>		
<b>TOTAL 4</b>	<b>673 726</b>	<b>11 434 669</b>			<b>703 438 042</b>	<b>691 884 347</b>		<b>704 111 768</b>		<b>703 319 016</b>		<b>792 752</b>

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 004 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
515	117 876 667				245 416 887	308 742 885	363 293 554	308 742 885	54 550 669	
581					13 214 071	13 214 071	13 214 071	13 214 071		
<b>TOTAL 5</b>	<b>117 876 667</b>				<b>258 630 958</b>	<b>321 956 956</b>	<b>376 507 625</b>	<b>321 956 956</b>	<b>54 550 669</b>	
6061			6 203 870				6 203 870			
6063			2 671 492				2 671 492			
6064			905 800				905 800			
6065			31 664				31 664			
6068			1 767 478				1 767 478			
<b>TOTAL 60</b>			<b>11 580 304</b>				<b>11 580 304</b>			
6132			2 499 140				2 499 140			
6155			3 258 493				3 258 493			
6156			1 628 209				1 628 209			
616			2 019 835				2 019 835			
6181			23 316				23 316			
6183			102 395				102 395			
<b>TOTAL 61</b>			<b>9 531 388</b>				<b>9 531 388</b>			

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 005 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
6231			38 510				38 510			
6238			603 963				603 963			
6247			191 649				191 649			
6248			25 640				25 640			
6256			341 718				341 718			
6257			22 000				22 000			
626			4 426 400				4 426 400			
6283			17 900				17 900			
6286			9 398 889				9 398 889			
6288			2 850 407				2 850 407			
<b>TOTAL 62</b>			<b>17 917 076</b>				<b>17 917 076</b>			
6378			216 416				216 416			
<b>TOTAL 63</b>			<b>216 416</b>				<b>216 416</b>			
64111			166 213 252	478 885			166 213 252	478 885		
64113			24 927 112	23 475			24 927 112	23 475		
643			161 994				161 994			
645			55 648 258				55 648 258			
647			1 278 320				1 278 320			
<b>TOTAL 64</b>			<b>248 228 936</b>	<b>502 360</b>			<b>248 228 936</b>	<b>502 360</b>		

Exercice 2020

**BALANCE AU 31/12/20**

Ucg B25

Page 006 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
6511			872 868				872 868			
<b>TOTAL 65</b>			<b>872 868</b>				<b>872 868</b>			
6811			10 549 798				10 549 798			
<b>TOTAL 68</b>			<b>10 549 798</b>				<b>10 549 798</b>			
<b>TOTAL 6</b>			<b>298 896 786</b>	<b>502 360</b>			<b>298 896 786</b>	<b>502 360</b>		
706				1 215 543				1 215 543		
<b>TOTAL 70</b>				<b>1 215 543</b>				<b>1 215 543</b>		
744			113 260 000	346 000 000			113 260 000	346 000 000		
<b>TOTAL 74</b>			<b>113 260 000</b>	<b>346 000 000</b>			<b>113 260 000</b>	<b>346 000 000</b>		
7581				1 319 793				1 319 793		
7583				2 740 306				2 740 306		
<b>TOTAL 75</b>				<b>4 060 099</b>				<b>4 060 099</b>		
776				2 026 667				2 026 667		
777				637 606				637 606		
778				17 911				17 911		
<b>TOTAL 77</b>				<b>2 682 184</b>				<b>2 682 184</b>		
<b>TOTAL 7</b>			<b>113 260 000</b>	<b>353 957 826</b>			<b>113 260 000</b>	<b>353 957 826</b>		

Exercice 2020

# BALANCE AU 31/12/20

Ucg B25

Page 007 / 007

COMPTE	BALANCE D'ENTREE		OPERATIONS DE L'ANNEE						SOLDE	
	Débit	Crédit	Opérations budgétaires		Opérations non budgétaires		Total de l'année		Débit	Crédit
			Débit	Crédit	Débit	Crédit	Débit	Crédit		
<b>Résultat</b>									<b>57 696 600</b>	
<b>Résultat ONB</b>										
<b>TOTAL</b>	<b>425 849 873</b>	<b>425 849 873</b>	<b>423 782 287</b>	<b>372 009 984</b>	<b>978 015 442</b>	<b>1 029 787 745</b>	<b>1 827 647 602</b>	<b>1 827 647 602</b>	<b>429 938 335</b>	<b>429 938 335</b>

Organisme : 125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

Ucg : B25

ACTIF	Exercice 2020			Exercice 2019
	BRUT	AMORTISSEMENTS PROVISIONS	NET	
<b>ACTIF IMMOBILISE</b>				
<u>Immobilisations incorporelles</u>				
201 Frais d'établissement				
203 Frais de recherche et de développement				
205 Concessions et droits similaires	12 744 592	12 744 592		
206 Droit au bail				
208 Autres immobilisations incorporelles				
237 Avances et acomptes				
232 Immobilisations incorporelles en cours				
<u>Immobilisations corporelles</u>				
211 Terrains				
212 Aménagements de terrains				
213 Constructions	190 252 865	49 654 621	140 598 244	144 238 424
214 Constructions sur sol d'autrui				
215 Installations techniques, matériels, outillage				
216 Collections				
218 Autres immobilisations	72 214 571	54 093 911	18 120 660	16 069 050
231 Immobilisations corporelles en cours				
238 Avances et acomptes				
<u>Immobilisations financières</u>				
261 Participations et créances rattachées à la participation				
271 Titres immobilisés (droits de propriété)				
272 Titres immobilisés (droits de créance)				

ACTIF	Exercice 2020			Exercice 2019
	BRUT	AMORTISSEMENTS PROVISIONS	NET	
<u>Immobilisations financières</u>				
274 Prêts				
275 Dépôts et cautionnements versés				
277 Autres créances immobilisées				
<b>TOTAL 1</b>	<b>275 212 028</b>	<b>116 493 124</b>	<b>158 718 904</b>	<b>160 307 474</b>
<b>ACTIF CIRCULANT</b>				
<u>Stocks en cours</u>				
371 Marchandises (à revendre en l'état)				
<u>Créances d'exploitation : Clients</u>				
411 Clients divers	792 752		792 752	673 726
<u>Créances d'exploitation : autres</u>				
429 Déficits et débits des régisseurs				
438 Produits à recevoir CPS				
4411 Subventions d'investissement				
4417 Subventions d'exploitation				
445 TVA				
462 Créances sur cession d'immobilisations				
463 Autres comptes débiteurs				
458 Comptabilités distinctes rattachées				
4581 Maîtrise d'ouvrage				
443 Opérations part. avec état et collectivités				

ACTIF	Exercice 2020			Exercice 2019
	BRUT	AMORTISSEMENTS PROVISIONS	NET	
<u>Créances d'exploitation : autres</u>				
4684 Produits à recevoir sur RA				
4687 Produits à recevoir				
<u>Créances diverses</u>				
50 Valeurs mobilières de placement				
5117 Chèques impayés				
515 Compte au Trésor	54 550 669		54 550 669	117 876 667
543 Régie d'avance				
545 Régie de recettes				
531 Caisse				
<b>TOTAL 2</b>	<b>55 343 421</b>		<b>55 343 421</b>	<b>118 550 393</b>
<b>COMPTES DE REGULARISATION</b>				
<u>Comptes de régularisation</u>				
481 Charges à répartir				
472 Dépenses à régulariser				
486 Charges constatées d'avance				
<b>TOTAL 3</b>				
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>330 555 449</b>	<b>116 493 124</b>	<b>214 062 325</b>	<b>278 857 867</b>

125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

Ucg : B25

PASSIF	Exercice 2020	Exercice 2019
	NET	NET
<b>CAPITAUX PROPRES</b>		
102 Affectations	68 906 661	70 933 328
103 Biens remis en pleine propriété des établissements		
106 Réserves	173 360 975	157 718 063
110 Report à nouveau (solde créditeur)		
119 Report à nouveau (perte)		
120 Résultat de l'exercice (bénéfices)		15 642 912
129 Résultat de l'exercice (pertes)	- 57 696 600	
13 Subventions d'investissement	29 491 289	23 128 895
<b>TOTAL 1</b>	<b>214 062 325</b>	<b>267 423 198</b>
<b>PROVISIONS</b>		
15 Provisions pour risques et charges		
<b>TOTAL 2</b>		
<b>DETTES</b>		
<u>Dettes Financières</u>		
16 sauf 165 Emprunts auprès des établissements		
165 Dépôts et cautionnements reçus		
519 Concours bancaires courants		
<u>Dettes d'exploitation: Fournisseurs</u>		
401 Fournisseurs		5 173 302

PASSIF	Exercice 2020	Exercice 2019
	NET	NET
<u>Dettes d'exploitation: Fournisseurs</u>		
408 Fournisseurs-Factures non parvenues		
<u>Dettes d'exploitation: Fiscales et sociales</u>		
421 Personnel		30 799
427 Oppositions		
431 CPS		6 224 601
438 Autres charges sociales		
428 Personnel - Charges à payer		
445 TVA		
<u>Dettes d'exploitation: Dettes diverses</u>		
404 Fournisseurs d'immobilisation		
407 Oppositions		
4191 Avances et acomptes reçus		
4582 Maîtrise d'ouvrage		
466 Crédoiteurs divers		5 967
467 Autres comptes créditeurs		
4682 Charges à payer sur RA		
473 Recettes à transférer		
<b>TOTAL 3</b>		<b>11 434 669</b>
<b>COMPTES DE REGULARISATION</b>		
4386 Autres charges à payer		

125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

Ucg : B25

PASSIF	Exercice 2020	Exercice 2019
	NET	NET
471 Recettes à classer		
487 Produits constatés d'avance		
4781 Frais de poursuites		
448 Territoire Charges à payer		
477 Gain au change		
<b>TOTAL 4</b>		
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>214 062 325</b>	<b>278 857 867</b>

<b>Total Classe 1</b>	<b>214 062 325</b>
<b>Fonds de roulement consolidé des provisions pour créances douteuses</b>	<b>55 343 421</b>

CHARGES (hors taxes)	Exercice 2020	Exercice 2019
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
<u>Coût d'achat des marchandises vendues dans l'exercice</u>		
607,608 Achats de marchandises		
6037 Variation des stocks de marchandises		
609 Rabais,remises, ristournes obtenus sur achat		
<b>CONSOMMATION DE L'EXERCICE EN PROVENANCE DES TIERS</b>		
<u>Achats stockés d'approvisionnements</u>	<b>21 111 692</b>	<b>26 277 187</b>
601 Achats de matières premières		
602 Autres approvisionnements		
603 sauf 6037 Variation des stocks d'approvisionnement		
61 Achats de sous-traitance	9 531 388	11 293 108
604,605,606 Achats non stockés de matière et fournitures	11 580 304	14 984 079
<u>Services extérieurs</u>	<b>17 917 076</b>	<b>23 975 335</b>
621 Personnel intérimaire		
62 sauf 621 Autres	17 917 076	23 975 335
<b>IMPOTS, TAXES ET VERSEMENTS ASSIMILES</b>		
<u>Impôts</u>	<b>216 416</b>	<b>245 627</b>
63 Impôts	216 416	245 627
<u>Charges de personnel</u>	<b>247 726 576</b>	<b>244 327 465</b>
641 Rémunération du personnel permanent	190 638 004	190 085 986
643 Rémunération du personnel sur crédits	161 994	
644 Rémunération du personnel recruté sur convention		

CHARGES (hors taxes)	Exercice 2020	Exercice 2019
<b><u>Charges de personnel</u></b>		
645 Charges sociales	55 648 258	53 821 880
646,647,648 Autres	1 278 320	419 599
<b><u>Autres charges</u></b>		
65 Autres charges de gestion courante	872 868	481 703
<b><u>Charges financières</u></b>		
686 Dotations aux amortissements et aux provisions		
661 Charges d'intérêts		
665 Escomptes accordés		
666 Pertes au change		
667 Charge nette sur cession de valeurs mobilières de placement		
668 Autres charges financières		
<b><u>Charges exceptionnelles</u></b>		
671 Charges exceptionnelles sur opérations de l'exercice		
672 Charges exceptionnelles sur exercices antérieurs		
675 Valeur comptable des éléments d'actif cédés		
678 Autres charges exceptionnelles sur opérations en capital		
<b><u>Dotations aux amortissements et aux provisions</u></b>	<b>10 549 798</b>	<b>10 075 636</b>

CHARGES (hors taxes)	Exercice 2020	Exercice 2019
<p><u>Dotations aux amortissements et aux provisions</u></p>		
<p>681 Sur immobilisations : dotations aux amortissements et aux provisions (e</p>	10 549 798	10 075 636
<p>687 Dotations aux amortissements et aux provisions (charges exceptionnelle</p>		
<p><u>Impôts sur les bénéfices</u></p>		
<p>69 Impôts sur les bénéfices</p>		
<p style="text-align: right;"><b>Sous - total</b></p>	298 394 426	305 382 953
		15 642 912
<p><b>TOTAL GENERAL</b></p>	298 394 426	321 025 865

PRODUITS (hors taxes)	Exercice 2020	Exercice 2019
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		
707 Ventes de marchandises vendues dans l'exercice		
<u>Production vendue</u>	1 215 543	137 094
701 702 703 Ventes		
704 Travaux		
705 706 708 Prestations de services et études, activités annexes	1 215 543	137 094
709 Rabais, remises et ristournes accordées par l'établissement		
Montant net du chiffre d'affaires	1 215 543	137 094
<u>Production stockée</u>		
7133 En cours de production de biens		
7134 En cours de production de services		
7135 Produits		
<u>Production immobilisée</u>		
72 Production immobilisée		
<u>Subvention d'exploitation</u>	232 740 000	317 000 000
74 Subvention d'exploitation	232 740 000	317 000 000
<u>Reprises sur amortissements et provisions</u>		
78 Reprises sur amortissements et provisions		
<u>Transferts de charges</u>		
79 Transferts de charges		
<u>Autres produits</u>	4 060 099	1 204 498

PRODUITS (hors taxes)	Exercice 2020	Exercice 2019
<b><u>Autres produits</u></b>		
75 Autres produits	4 060 099	1 204 498
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>		
<b><u>Produits financiers</u></b>		
761 De participation		
762 D'autres immobilisations financières		
763 D'autres créances		
764 Revenus de valeurs mobilières de placement		
765 Escomptes obtenus		
766 Gains de change		
767 Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
768 Autres produits financiers		
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
<b><u>Produits exceptionnels</u></b>	<b>2 682 184</b>	<b>2 684 273</b>
771 Produits exceptionnels sur opérations de gestion		20 000
775 Produits de cessions d'éléments d'actifs		
776 Produits issus de la neutralisation des amortissements	2 026 667	2 026 667
777 Quote-part des subventions d'investissement virée au résultat	637 606	637 606
778 Autres produits exceptionnels	17 911	
774 Produits exceptionnels ope. antérieures		
<b>Sous - total</b>	<b>240 697 826</b>	<b>321 025 865</b>
Solde débiteur : Perte	57 696 600	
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>298 394 426</b>	<b>321 025 865</b>

## VALEURS INACTIVES

125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

EXERCICE 2020

DESIGNATION DES COMPTES		DEBIT			CREDIT			SOLDE	
COMPTE	INTITULE	Balance d'entrée	Année en cours	TOTAL	Balance d'entrée	Année en cours	TOTAL	Débit	Crédité

NEANT

## BALANCE DEFINITIVE DE L'EXERCICE 2020

## 125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

COMPTES	DEBIT	CREDIT
1027		68 906 661
1068		173 360 975
<b>129</b>	<b>57 696 600</b>	
1311		12 548 210
13151		20 825 683
13152		37 803 682
13911	3 541 267	
139151	12 193 683	
139152	25 951 336	
20531	10 500 592	
20532	2 244 000	
21316	101 333 333	
21356	88 919 532	
21827	25 727 045	
218317	613 300	
218327	14 080 952	
21847	15 396 880	
21887	16 396 394	
280531		10 500 592
280532		2 244 000
281827		14 893 200
2818317		613 300
2818327		11 512 601
281847		15 357 136
281887		11 717 674

BALANCE DEFINITIVE DE L'EXERCICE 2020

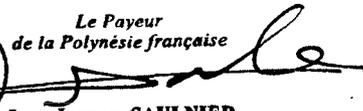
125 ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE TAMA HAU

COMPTES	DEBIT	CREDIT
284316		32 426 672
284356		30 VAL 17 227 949
411119	290 392	
411120	502 360	
515	54 550 669	
	30 VAL	
<b>TOTAUX</b>	<b>429 938 335</b>	<b>429 938 335</b>

Le comptable soussigné, affirme véritable, sous les peines de droit, le présent compte financier. Il affirme, en outre, et sous les mêmes peines, que les opérations portées dans ce compte sont, sans exception, toutes celles qui ont été faites pour le service de l'Etablissement et qu'il n'en existe aucune autre à sa connaissance.

16 FÉV. 2021  
Pour l'Administrateur Général  
des Finances Publiques  
Le Directeur Adjoint

A Papeete, le 23 JAN. 2021

Le Payeur  
de la Polynésie française  
  
Jean-Jacques SAULNIER



---

Willy WILCZEK

L'Ordonnateur soussigné certifie l'exactitude du montant des mandats de dépenses et du montant des titres de recette inscrits au présent compte financier.

A Papeete, le

20 AVR. 2021



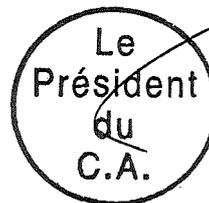
Laurence BONNAC  
DIRECTRICE  
E.P.A FARE TAMA HAU

---

Adopté par le conseil d'Administration dans sa séance du

A Papeete, le 20 AVR. 2021

Le président du conseil d'Administration,



Le Président du C.A.

Jacques RAYNAL

**ETABLISSEMENT PUBLIC ADMINISTRATIF FARE  
TAMA HAU**

**ATTESTATION DE CONFORMITE**

**L'ordonnateur soussigné certifie que les montants des opérations budgétaires mentionnés sur la balance générale au 31/12/2020 correspondent à la totalité des opérations budgétaires mandatées et mises en recouvrement par l'établissement au titre de l'exercice 2020**

**Cette attestation remplace la validation générale portée sur les derniers bordereaux de mandats et de titres.  
Celle-ci n'est plus possible du fait de la non intégration dans Poly-GF du montant des rejets effectués par le comptable dans le cumul des émissions des mandats et des ordres de recette.**

**A Papeete,**

**Le 20 AVR. 2021**

**L'ordonnateur**

**Laurence BONNAC  
DIRECTRICE  
E.P.A FARE TAMA HAU**

**ASSEMBLÉE  
DE LA  
POLYNÉSIE FRANÇAISE**

NOR : FTH200141DL

**DÉLIBÉRATION N° 2020-40/APF**

**DU 11 SEPTEMBRE 2020**

portant approbation du compte financier de l'exercice 2019 de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » et affectation de son résultat

**LA COMMISSION PERMANENTE**

Vu la loi organique n° 2004-192 du 27 février 2004 modifiée portant statut d'autonomie de la Polynésie française, ensemble la loi n° 2004-193 du 27 février 2004 modifiée complétant le statut d'autonomie de la Polynésie française ;

Vu la délibération n° 95-205 AT du 23 novembre 1995 modifiée portant adoption de la réglementation budgétaire, comptable et financière de la Polynésie française et de ses établissements publics ;

Vu la délibération n° 2004-28 APF du 12 février 2004 modifiée portant création de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » ;

Vu l'arrêté n° 298 CM du 18 février 2004 modifié relatif à l'organisation, au fonctionnement, aux règles financières, budgétaires et comptables de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » ;

Vu l'arrêté n° 446 CM du 16 avril 2020 soumettant un projet de délibération à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu la lettre n° 1832/2020/APF/SG du 1<sup>er</sup> septembre 2020 portant convocation en séance des représentants à l'assemblée de la Polynésie française ;

Vu le rapport n° 56-2020 du 26 juin 2020 de la commission de la santé, de la solidarité, du travail et de l'emploi ;

Dans sa séance du 11 septembre 2020 ;

**A D O P T E :**

**Article 1<sup>er</sup>.**- Le montant définitif des recettes du compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2019 est arrêté à la somme de trois cent trente et un millions cent un mille cinq cent un francs (331 101 501 F CFP) se décomposant comme suit :

Section I de fonctionnement .....	321 025 865 F CFP
Section II d'investissement .....	10 075 636 F CFP
<b>TOTAL</b> .....	<b>331 101 501 F CFP</b>

**Article 2.-** Le montant définitif des dépenses du compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2019 est arrêté à la somme de trois cent vingt-six millions six cent vingt-neuf mille huit cent quatre-vingt-neuf francs (326 629 889 F CFP) se décomposant comme suit :

Section I de fonctionnement .....	305 382 953 F CFP
Section II d'investissement .....	21 246 936 F CFP
<b>TOTAL .....</b>	<b>326 629 889 F CFP</b>

**Article 3.-** Le compte financier de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » pour l'exercice 2019 annexé à la présente délibération, est définitivement fixé ainsi qu'il suit :

	Section I FONCTIONNEMENT	Section II OPÉRATIONS EN CAPITAL	TOTAL
RECETTES (en F CFP)	321 025 865	10 075 636	331 101 501
DÉPENSES (en F CFP)	305 382 953	21 246 936	326 629 889
RÉSULTATS	15 642 912	- 11 171 300	4 471 612

**Article 4.-** Le résultat d'exploitation de l'exercice 2019, soit un excédent de quinze millions six cent quarante-deux mille neuf cent douze francs CFP est affecté au compte :

- 1068 : Autres réserves ..... 15 642 912 F CFP.

**Article 5.-** Au 31 décembre de l'exercice 2019, le fonds de roulement de l'établissement public administratif dénommé « Fare Tama Hau » est de cent sept millions cent quinze mille sept cent vingt-quatre francs (107 115 724 F CFP).

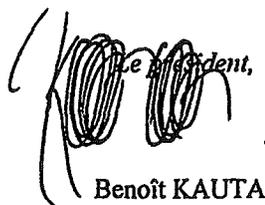
**Article 6.-** Le Président de la Polynésie française est chargé de l'exécution de la présente délibération qui sera publiée au *Journal officiel* de la Polynésie française.

La secrétaire,



Louisa TAHUHUTERANI

Le Président,



Benoît KAUTAI

Assignés sur la caisse  
DU PAYEUR DE POLYNESIE  
FRANÇAISE

BUDGET BUDGET PRINCIPAL  
ORDONNATEUR FTH

FEUILLET N° 1  
EXERCICE 2020

NOM ET ADRESSE DU CREANCIER COMPTE A CREDITER (1)	Somme nette revenant au créancier en monnaie locale (2)	REFERENCES DU MANDATEMENT - Objet de la dépense - Pièces justificatives							Somme mandatée en devise CFP (11)	CONTRE VALEUR en monnaie locale (F CFP)			Retenus et Oppositions		TOTAL PAR CHAPITRE (17)	
		Année d'orig. (3)	Date d'émission (4)	N° du bord. (5)	N° du mandat (6)	N° chèque ou de l'ordre de paiement (7)	IMPUTATION			Montant HT et TVA non déductible (12)	Montant TVA déductible (13)	Montant TTC (14)	Code RET. (15)	Montant EN MONNAIE LOCALE (16)		
							Article (8)	Paragr. (9)								S- Par/Prog
SACHET EPSE MOREAU MOEVAI, LOUISE  SUPERMAHINA LOT F15 BP 50555-98716 PIRAE 17459 SOCREDO 00007 03094400064 87 SOC AG MAHINA	77 000	2020	21/12/20	221	899		628	6288		77 000		77 000			77 000	
<p>DERNIER BORDEREAU DE MANDAT DE L'EXERCICE 2020 ARRÊTE LE PRÉSENT BORDEREAU DE MANDAT A LA SOMME DE 310.522.287 "TROIS CENT DIX MILLIENS CINQ CENT VINGT DEUX MILLE DEUX CENT QUATRE MINAT SEPT FRANCS"</p>																
TOTAL	77 000								I - TOTAL du présent bordereau	77 000	0	77 000				
Arrêté le présent bordereau-journal des mandats à la somme figurant colonne 14								II - A déduire (mandatements non admis)				DEVISE				
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">                     L'Ordonnateur  <b>Daniel DUMONT</b>                      DIRECTEUR                      E.P.A FARE TAMA HAU                 </div>								III - CUMUL bordereaux précédents	310 445 287	0	310 445 287					
								IV - Montant général des mandatemnts admis	310 522 287	0	310 522 287			ok!		

## BORDEREAU DES ORDRES D'ANNULATION/REDUCTION DE RECETTE

Je soussigné, Le Chef du budget FTH,  
 demande à Monsieur Le Payeur de la Polynésie Française,  
 de bien vouloir intégrer dans ses écritures les 1 titres de recettes ci-joints,  
 numérotés de 2 à 2 émis pour la somme de 113260000 F CFP dont  
 le détail par imputation figure ci-après.

Budget BP  
 N° Bordereau 2  
 Date émission 04/12/2020  
 Exercice 2020

PAPEETE le 04/12/2020  
 L'Ordonnateur délégué

**Daniel DUMONT**  
 DIRECTEUR  
 E.P. ARE/TAMA HAU

1470

PRISE EN CHARGE	N° Ordre Ann/Réd	DEBITEUR	IMPUTATION			MONTANT HT et TVA non collectée à annuler/réduire	MONTANT TVA collectée à annuler/réduire	MONTANT TTC En F CFP	REGLEMENT
			Article	Parag.	Prog.				
	2	POLYNESIE FRANCAISE SUBVENTION DU PAYS	744			113 260 000	0	113 260 000	
						113 260 000	0	113 260 000	
		<b>Total Bordereau</b>				113 260 000	0	113 260 000	
		<b>RAPPEL CUMULS antérieurs</b>				0	0	0	
		<b>TOTAL GENERAL</b>				113 260 000	0	113 260 000	OK!

DERNIER BORDEREAU 2020

## BORDEREAU D'EMISSION DES TITRES DE RECETTE

Je soussigné, Ordonnateur FARE TAMA HAU,  
demande à Monsieur le Payeur de la Polynésie Française, de bien vouloir intégrer dans ses écritures  
le(s) 1 titre(s) de recette(s) ci-joint(s), numéroté(s) de 51 à 51  
émis pour la somme de 6 000 . F CFP  
dont le détail par imputation figure ci-après.

PAPEETE le 01/12/20  
L'Ordonnateur délégué,

**Daniel DUMONT**  
**DIRECTEUR**  
**E.P.A. FARE TAMA HAU**

Budget : BP  
N° Bordereau : 51  
N° Feuille : 1 / 1  
Date émission : 01/12/20  
Exercice : 2020

1842

PRISE EN CHARGE	N° Ordre Ann/Réd.	DEBITEUR	IMPUTATION			MONTANT HT et TVA non collectée à annuler/réduire	MONTANT TVA collectée à annuler/réduire	MONTANT TTC En F CFP	REGLEMENT
			Article	Parag.	Prog.				
	51	REGIE DE RECETTES DU FTH	708			6 000	0	6 000	
						6 000	0	6 000	
		<b>TOTAL du Bordereau</b>				<b>6 000</b>	<b>0</b>	<b>6 000</b>	
		<b>RAPPEL CUMULS antérieurs</b>				<b>371 501 624</b>	<b>0</b>	<b>371 501 624</b>	
		<b>TOTAL GENERAL</b>				<b>371 507 624</b>	<b>0</b>	<b>371 507 624</b>	

DERNIER BORDEREAU 2020

OK!

POLYNESIE FRANCAISE

**BORDEREAU D'EMISSION  
DES ORDRES DE REVERSEMENTS**

Feuillet n° 1/2  
Budget BP  
Exercice 2020  
Bordereau 2

Organisme :

2020

FARE TAMA HAU

BP 8026 PAPEETE Ancien Immeuble DAF - FARE UTE

Comptable assignataire :

45189-00003-6J010000000-84

Palerie de Polynésie Française Le Payeur de Polynésie Française

Rue Anne-Marie Javouhey

BP 4497 98713 - PAPEETE

Bordereau détaillé des Ordres de Reversement délivrés ce jour, sur la Caisse du Payeur de la Polynésie Française

N° Ordres Revers.	NOM des DEBITEURS	IMPUTATION				Montant HT et TVA non déductible	Montant TVA déductible	1842
		Article	Paragr.	S/Parag.	Prog.			Somme à reverser Montant TTC
2	SERVICE ADMINISTRATIF RECETTE DES IMPOTS	841	8411	84111		478 885	0	478 885
						0	0	0
<b>TOTAL GENERAL</b>						<b>502 360</b>	<b>0</b>	<b>502 360</b>

DERNIER BORDEREAU 2020

POLYNESIE FRANCAISE

BORDEREAU D'EMISSION  
DES ORDRES DE REVERSEMENTS

Feuillet n° 2/2  
Budget BP  
Exercice 2020  
Bordereau 2

Organisme :

2020

FARE TAMA HAU

BP 9026 PAPEETE Ancien Immeuble DAF - FARE UTE

Comptable assignataire :

45189-00003-6J010000000-94

Paierie de Polynésie Française Le Payeur de Polynésie Française  
Rue Anna-Marie Javouhey

BP 4497 98713 - PAPEETE

Bordereau détaillé des Ordres de Reversement délivrés ce jour, sur la Caisse du Payeur de la Polynésie Française

N° Ordres Revers.	NOM des DEBITEURS	IMPUTATION				Montant HT et TVA non déductible	Montant TVA déductible	Somme à reverser Montant TTC
		Article	Paragr.	S/Paragr.	Prog.			
2	SERVICE ADMINISTRATIF RECETTE DES IMPOTS	641	6411	64113		23 476	0	23 476
TOTAL du Bordereau						502 360	0	502 360
RAPPEL CUMULS antérieurs						0	0	0
TOTAL GENERAL						502 360	0	502 360

Papeete, le 26/09/2020  
Pour l'Ordonnateur, et par délégation

**Daniel DUMONT**  
**DIRECTEUR**  
**E.P.A FARE TAMA HAU**